金成兰
朴文子
许凤子　编著

GONGGONG
HANGUOYU

中央民族大学韩国语系　编

公共韩国语

（大学选修课教材）修订本

民族出版社

GONGGONG
HANGUOYU

中央民族大学韩国语系编

公共韩国语

（大学选修课教材）修订本

编著　金成兰
朴文子
许凤子

民族出版社

图书在版编目(CIP)数据

公共韩国语 / 金成兰，朴文子，许凤子编著. —2版(修订本). —北京：民族出版社，2006.12
ISBN 7-105-08063-9

Ⅰ.公… Ⅱ.①金… ②朴… ③许… Ⅲ.朝鲜语-高等学校-教材
Ⅳ.H55

中国版本图书馆CIP数据核字(2006)第153945号

民族出版社出版发行
(北京市和平里北街14号　邮编 100013)
http://www.e56.com.cn
迪鑫印刷厂印刷　各地新华书店经销
2005年1月第1版
2006年12月第2版　2006年12月北京第3次印刷
开本：787毫米×1092毫米　1/16　印张：12.5　字数：240千字
印数：7 001—12 000册　定价：30.00元

该书如有印装质量问题,请与本社发行部联系退换。
(朝文室电话：58130534；传真：64228211；发行部电话：64211734)

前　言

《公共韩国语》是针对韩国语选修课学生而编著的，供大专院校公选韩国语课程及各类韩国语短期入门培训班选用。

全书共设了16个情景、16篇课文，根据从零开始的初学者的实际情况，在开头韩国语简介部分较全面地介绍了韩国语的字母、发音、词汇、语法等特点，并把这些特点体现在课文中。

本书的特点是结构简单易懂，基本语法突出，内容实用。

每课分“点击”、“会话”(1、2)、“课文生词”、“发音”、“语法说明”、“练习”、“补充单词”、“韩国文化卡片”等8个部分。

“点击”是每课情景会话中最基本、最常用的句子，目的在于突出重点句子与重点语法，使初学者掌握与情景相关联的句子，提高实际口语水平。

每个情景对话包括“会话1”与“会话2”，力求围绕简单的话题，以自然、生动的内容，表达准确恰当的韩国语，使初学者能够学到地道的韩国语。

“课文生词”只列了课文中出现的新词，释义只限于该课出现的词义，有利于掌握课文内容。

“发音”部分根据韩国语发音规则把每课会话中出现的音变现象一一注明。

“语法说明”注明了语法概念、连接法、对应的汉语意义，有助于理解。

“练习”部分通过句型练习达到能说出整句的目的，以免掌握词汇而说错句子，练习题不局限于课文，而是收集了丰富实用的内容。

“补充单词”单列了练习题里出现的生词，供学生掌握较多的单词。

“韩国文化卡片”介绍了韩国的生活文化，以便了解韩国人与韩国社会，同时培养学生阅读能力。

本书由中央民族大学韩国语教研室编著，由于公选韩国语方面的教材不多，再加上水平有限，书中难免有疏漏与不足之处，恳请各位同仁以及学习者予以批评指正。

中央民族大学韩国语教研室

韩国语基础

1. 韩国语字母

1) 辅音(19个):

ㄱ	ㄴ	ㄷ	ㄹ	ㅁ	ㅂ	ㅅ	ㅇ	ㅈ	ㅎ
国际音标: [k]	[n]	[t]	[r]	[m]	[p]	[s]	[ŋ]	[ts]	[h]

ㅋ	ㅌ	ㅍ	ㅊ
国际音标: [kʰ]	[tʰ]	[pʰ]	[tsʰ]

ㄲ	ㄸ	ㅃ	ㅆ	ㅉ
国际音标: [k']	[t']	[p']	[s']	[ts']

2) 元音(21个):

ㅏ	ㅓ	ㅗ	ㅜ	ㅡ	ㅣ	ㅐ	ㅔ	ㅚ	ㅟ
国际音标: [a]	[ə]	[o]	[u]	[ɨ]	[i]	[ɛ]	[e]	[ø]	[y]

ㅑ	ㅕ	ㅛ	ㅠ	ㅒ	ㅖ
国际音标: [ja]	[jə]	[jo]	[ju]	[jɛ]	[je]

ㅘ	ㅝ	ㅢ	ㅙ	ㅞ
国际音标: [wa]	[wə]	[ɨi]	[wɛ]	[we]

此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

3) 韩国语辅音分类表

发音方法 \ 发音部位			双唇音	舌尖音	舌面音	舌根音	喉音
清音	塞音	松音	ㅂ	ㄷ		ㄱ	
		送气音	ㅍ	ㅌ		ㅋ	
		紧音	ㅃ	ㄸ		ㄲ	
	塞擦音	松音			ㅈ		
		送气音			ㅊ		
		紧音			ㅉ		
	擦音	松音			ㅅ		ㅎ
		紧音			ㅆ		
浊音	鼻音	响音	ㅁ	ㄴ		ㅇ	
	闪音			ㄹ			

4) 韩国语单元音分类表

舌位前后	前元音		中元音		后元音	
唇形 / 舌位高低	不圆	圆	不圆	圆	不圆	圆
高元音	ㅣ	ㅟ	ㅡ			ㅜ
中元音	ㅔ	ㅚ	ㅓ			ㅗ
低元音	ㅐ		ㅏ			

5) 书写练习

모음 / 자음	ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅠ	ㅡ	ㅣ
ㄱ	가	갸	거	겨	고	교	구	규	그	기
ㄴ	나	냐	너	녀	노	뇨	누	뉴	느	니
ㄷ	다	댜	더	뎌	도	됴	두	듀	드	디
ㄹ										
ㅁ										
ㅂ										
ㅅ										
ㅇ										
ㅈ										
ㅊ										
ㅋ										
ㅌ										
ㅍ										
ㅎ										

6) 韩国语音节表

ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅠ	ㅡ	ㅣ	ㅐ	ㅒ	ㅔ	ㅖ	ㅘ	ㅙ	ㅚ	ㅝ	ㅞ	ㅟ	ㅢ
ㄱ	가	갸	거	겨	고	교	구	규	그	기	개	걔	게	계	과	괘	괴	궈	궤	귀	긔
ㄴ	나	냐	너	녀	노	뇨	누	뉴	느	니	내	냬	네	녜	놔	놰	뇌	눠	눼	뉘	늬
ㄷ	다	댜	더	뎌	도	됴	두	듀	드	디	대	댸	데	뎨	돠	돼	되	둬	뒈	뒤	듸
ㄹ	라	랴	러	려	로	료	루	류	르	리	래	럐	레	례	롸	뢔	뢰	뤄	뤠	뤼	릐
ㅁ	마	먀	머	며	모	묘	무	뮤	므	미	매	먜	메	몌	뫄	뫠	뫼	뭐	뭬	뮈	믜
ㅂ	바	뱌	버	벼	보	뵤	부	뷰	브	비	배	뱨	베	볘	봐	봬	뵈	붜	붸	뷔	븨
ㅅ	사	샤	서	셔	소	쇼	수	슈	스	시	새	섀	세	셰	솨	쇄	쇠	숴	쉐	쉬	싀
ㅇ	아	야	어	여	오	요	우	유	으	이	애	얘	에	예	와	왜	외	워	웨	위	의
ㅈ	자	쟈	저	져	조	죠	주	쥬	즈	지	재	쟤	제	졔	좌	좨	죄	줘	줴	쥐	즤
ㅊ	차	챠	처	쳐	초	쵸	추	츄	츠	치	채	챼	체	쳬	촤	쵀	최	춰	췌	취	칙
ㅋ	카	캬	커	켜	코	쿄	쿠	큐	크	키	캐	컈	케	켸	콰	쾌	쾨	쿼	퀘	퀴	킈
ㅌ	타	탸	터	텨	토	툐	투	튜	트	티	태	턔	테	톄	톼	퇘	퇴	퉈	퉤	튀	틔
ㅍ	파	퍄	퍼	펴	포	표	푸	퓨	프	피	패	퍠	페	폐	퐈	퐤	푀	풔	풰	퓌	픠
ㅎ	하	햐	허	혀	호	효	후	휴	흐	히	해	햬	헤	혜	화	홰	회	훠	훼	휘	희
ㄲ	까	꺄	꺼	껴	꼬	꾜	꾸	뀨	끄	끼	깨	꺠	께	꼐	꽈	꽤	꾀	꿔	꿰	뀌	끠
ㄸ	따	땨	떠	뗘	또	뚀	뚜	뜌	뜨	띠	때	떄	떼	뗴	똬	뙈	뙤	뚸	뛔	뛰	띄
ㅃ	빠	뺘	뻐	뼈	뽀	뾰	뿌	쀼	쁘	삐	빼	뺴	뻬	뼤	뽜	뽸	뾔	뿨	쀄	쀠	쁴
ㅆ	싸	쌰	써	쎠	쏘	쑈	쑤	쓔	쓰	씨	쌔	썌	쎄	쎼	쏴	쐐	쐬	쒀	쒜	쒸	씌
ㅉ	짜	쨔	쩌	쪄	쪼	쬬	쭈	쮸	쯔	찌	째	쨰	쩨	쪠	쫘	쫴	쬐	쭤	쭸	쮜	쯰

2. 文字的构成

韩国文字的构成有以下4中方式：

1) 元音

例　아，오，우，이，예，외

(元音可以单独构成一个音节，元音单独构成一个音节时，元音前面画“ㅇ”，但“ㅇ”没有音值，只是使字形看起来整齐。)

2) 元音 + 辅音(韵尾)

例　악，양，은，엽，알，웃

3) 辅音 + 元音

例　무，저，나，벼，조，차

4) 辅音 + 元音 + 辅音(韵尾)

例　별，컵，책，손，밖，값

3. 语法特点

韩国语是粘着语，语法关系主要用助词和词尾来表示，句子结构是“主语+宾语+谓语”。

例　我　吃　饭。
　　나는 밥을 먹는다.

4. 语音变化

在语流中有些语音往往受到邻居语音的影响，发生一些变化，这种现象叫做语音变化。

1) 连音化现象

以辅音结尾的音节和以元音开头的音节相连时，前面音节的辅音韵尾(“ㅇ、ㅎ”除外)成为后面音节的首音，这种语音变化叫做连音化现象。

例　돈을[도늘]　　밥을[바블]
　　책이에요[채기에요]　　닦아요[다까요]

2) 紧音化现象

(1) 韵尾“ㄱ(ㄲ、ㅋ、ㄳ、ㄺ)、ㄷ(ㅅ、ㅆ、ㅈ、ㅊ、ㅌ)、ㅂ(ㅍ、ㅀ、ㅄ、ㅄ)”与辅音“ㄱ、ㄷ、ㅂ、ㅅ、ㅈ”相连时，“ㄱ、ㄷ、ㅂ、ㅅ、ㅈ”分别发成紧音“ㄲ、ㄸ、ㅃ、ㅆ、ㅉ”。

例 학교[학꾜]　　꽃밭[꼳빧]
　 맑다[막따]　　없다[업따]

(2) 在汉字词里，韵尾“ㄹ”后面的辅音“ㄱ、ㄷ、ㅂ、ㅅ、ㅈ”变成紧音“ㄲ、ㄸ、ㅃ、ㅆ、ㅉ”。

例 발달[발딸]　　발전[발쩐]
　 결석[결썩]　　일시[일씨]

(3) 韵尾“ㄴ(ㄵ)、ㅁ(ㄻ)”与以辅音“ㄱ、ㄷ、ㅈ”为首音的词尾相连时，辅音“ㄱ、ㄷ、ㅈ”分别发成紧音“ㄲ、ㄸ、ㅉ”。

例 신다[신따]　　앉고[안꼬]
　 삼고[삼꼬]　　젊지[점찌]

(4) 冠形词形词尾“-ㄹ/-을”与辅音“ㄱ、ㄷ、ㅂ、ㅅ、ㅈ”相连时，辅音“ㄱ、ㄷ、ㅂ、ㅅ、ㅈ”分别发成紧音“ㄲ、ㄸ、ㅃ、ㅆ、ㅉ”。

例 할 것을[할꺼슬]　　할 수는[할쑤는]
　 갈 데가[갈떼가]　　할 적에[할쩌게]

3) 同化现象

(1) 韵尾“ㄱ(ㄲ、ㅋ、ㄳ、ㄺ)、ㄷ(ㅅ、ㅆ、ㅈ、ㅊ、ㅌ)、ㅂ(ㅍ、ㅀ、ㅄ、ㅄ)”与辅音“ㄴ、ㄹ、ㅁ”相连时，“ㄱ、ㄷ、ㅂ”分别发成“ㅇ、ㄴ、ㅁ”。

例 학문[항문]　　걷는다[건는다]
　 맞는[만는]　　국민[궁민]

(2) “ㄴ”和“ㄹ”相连时，“ㄴ”发成“ㄹ”音。

例 만리[말리]　　일년[일련]
　 진리[질리]　　달님[달림]

(3) 韵尾“ㅁ、ㅇ”和“ㄱ、ㅂ”后面的辅音“ㄹ”发成“ㄴ”。

例 대통령[대통녕] 침략[침냑]
국력[궁력→궁녁] 법률[범률→범뉼]

4) 腭化现象

韵尾“ㄷ、ㅌ”和“이”相连时，“이”发成“지、치”音。

例 맏이[마지] 같이[가치]
굳이[구지] 붙이다[부치다]

5) 送气音化现象

松音“ㄱ、ㄷ、ㅂ、ㅈ”和“ㅎ”相连时，松音“ㄱ、ㄷ、ㅂ、ㅈ”变成送气音“ㅋ、ㅌ、ㅍ、ㅊ”。

例 익히다[이키다] 좋다[조타]
입학[이팍] 닫히다[다치다]

6) 脱落、添加现象

在部分合成词中，产生脱落或添加现象。

例 딸+님[따님] 좋아[조아]
귀+등[귓등→귇뜽] 위+이[윗니→윈니]

7) 特殊音变现象

(1) ㄷ→ㄹ的交替

以“ㄷ”结尾的谓词词干，后接以元音开头的词尾时，“ㄷ”被“ㄹ”交替。

例 묻다－물어요 듣다－들어요
걷다－걸어서 싣다－실어서

(2) ㅂ → ㅜ(ㅗ)的交替

以“ㅂ”结尾的谓词词干，后接以元音开头的词尾时，“ㅂ”被“ㅜ(ㅗ)”交替。

例 맵다－매워요 춥다－추워요
곱다－고와요 덥다－더워서

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

(3) ㅅ → 0(零)的交替

以“ㅅ”结尾的谓词词干，后接以元音开头的词尾时，“ㅅ”脱落 。

例 잇다－이어서　　짓다－지어요

낫다－나아서　　잣다－자아서

(4) ㄹ → 0(零)的交替

以“ㄹ”结尾的谓词词干，后接以“ㄴ、ㅂ、ㅅ、오”开头的词尾时，“ㄹ”脱落 。

例 달다－다니　　멀다－머오

날다－납니다　　몰다－모소

(5) 르 → ㄹ ㄹ的交替

以“르”结尾的谓词词干，后接以“ㅏ、ㅓ”开头的词尾时，“르”被“ㄹ ㄹ”交替。

例 흐르다－흘러서　　다르다－달랐다

마르다－말라서　　고르다－골랐다

(6) 0(零) → ㄹ的交替

以“르”结尾的谓词词干，后接以“ㅏ、ㅓ”开头的词尾时，添加“ㄹ”。

例 푸르다－푸르러서　　이르다－이르러서

누르다－누르렀다　　노르다－노르렀다

(7) ㅎ → 0(零)的交替

以“ㅎ”结尾的谓词词干，后接以“으”或“ㅏ、ㅓ”开头的词尾时，“ㅎ”脱落。

例 파랗다－파라면　　누렇다－누래서

빨갛다－빨가니까　　하얗다－하얘서

目 录

인사 제1과 안녕하세요? ……1

숫자 제2과 몇 학번이에요? ……11

시간 제3과 무슨 요일이에요? ……22

일상 제4과 오늘은 뭘 하세요? ……33

취미 제5과 취미가 뭐예요? ……43

계획 제6과 주말에 뭘 할 거예요? ……53

식당 제7과 맛있어요 ……63

날씨 제8과 서울은 요즘 날씨가 어때요? ……72

소개 제9과 한국 사람이에요? ……82

위치 제10과 은행이 어디예요? ……92

교통 제11과 지하철이 빨라요 ……102

전화 제12과 여보세요? ……111

인터넷 제13과 인터넷에서 검색했어요 ……120

쇼핑 제14과 하나에 얼마예요? ……130

병원 제15과 어디가 아프세요? ……139

취업 제16과 저는 영업사원이 되고 싶어요 ……148

附录

课文译文……158

语法索引……174

词汇索引……177

인사 名(行礼)

제1과 안녕하세요?

点击 클릭

1. 안녕하세요? 你好
2. 반가워요. 见到你很高兴
3. 어느 나라 사람이에요? 你是哪国人
4. 한국어 발음이 좋아요. (你的)韩国语发音不错呀
5. 고맙습니다. 谢谢
6. 안녕히 계세요. 再见

1. 你(您)好？
2. 见到你很高兴。
3. 你是哪国人？
4. (你的)韩国语发音不错呀。
5. 谢谢！
6. 再见！

会话 1

(회화1)

A: 안녕하세요? 你好?

B: 안녕하세요? 你好?

A: 반가워요. 见到你很高兴

B: 예, 반가워요. 是啊, 我也很高兴

A: 이름이 뭐예요? 你叫什么名字

B: 왕강이에요. 我叫王刚

A: 저의 이름은 김지수예요. 我叫金智秀

会话 2

(회화2)

A: 어느 나라 사람이에요? 你是哪国人

B: 중국 사람이에요. 我是中国人

A: 한국어 발음이 좋아요. (你的)韩语发音不错呀

B: 고맙습니다. 谢谢

A: 학생이에요? 你是学生吗

B: 예, 중국 유학생이에요. 是的, 是中国留学生

A: 안녕히 가세요. 再见

B: 안녕히 계세요. 再见

课文生词 본문단어

인사 |名| 行礼
안녕하다 |形| 好
반갑다 |形| 高兴
예 |感| 是, 是的
이름 |名| 名字
뭐 |代| 什么
저 |代| 我(谦称)
어느 |冠| 哪
나라 |名| 国家
사람 |名| 人
중국 |名| 中国
한국어 |名| 韩国语
발음 |名| 发音
좋다 |形| 好
고맙다 |形| 谢谢
유학생 |名| 留学生
가다 |动| 走

发音 발음

连音化现象:

이름이[이르미]　　이름은[이르믄]
사람이에요[사라미에요]　　한국어[한구거]
발음이[바르미]

紧音化现象:

고맙습니다[고맙씀니다]
유학생이에요[유학쌩이에요]

同化现象:

한국말[한궁말]　　고맙습니다[고맙씀니다]

语法说明
문법설명

1. -세요/-으세요

终结词尾，用在谓词词干后，表示尊敬与亲切的语气。相当于汉语的“请”。表示疑问时语调上升，回答时只能用“-요”。

辅音 + -으세요
元音 + -세요

例 안녕하**세요**? 你(您)好?
여기 앉**으세요**. 请坐这儿。
어디 가**세요**? 您去哪儿?

2. -아요/-어요/-여요

终结词尾，用在谓词词干后，表示尊敬与亲切的语气。

ㅏ, ㅗ + -아요
ㅏ, ㅗ以外的元音 + -어요
하 + -여요

例 반가**워요**. 见到你很高兴。
학교에 **가요**? 去学校吗?
청소를 **해요**. 打扫卫生。

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com